

Carlo Delle Donne – Le parole e il cosmo. Il *Cratilo* e il Papiro di Derveni.

Abstract: This article deals with the relationship between the Derveni Papyrus and Plato's *Cratylus*. This issue is considered in terms of the process of word formation. As a result of this investigation, many analogies and differences come to the fore. In particular, Plato turns out to share several linguistic features with the Derveni Papyrus, although this does not entail a common philosophical account. Plato draws upon the culture also mirrored by the Papyrus by means of a complex strategy of 'resemantization'.

Keywords: Cratylus, Derveni Papyrus, *onomata*, Plato.

Francesco Caruso, Marco Riccardo – Tra allusione e *interpretatio*: l'aquila περκνός nell'*Alessandra* di Licofrone e nell'esegesi omerica antica.

Abstract: This article argues that Lyc. *Al.* 260 constitutes a case of *oppositio in imitando*. The first part tries to demonstrate that Lycophron uses the Homeric *hapax περκνός* (*Il.* 24, 316) in *Al.* 260 for reasons both exegetic (*interpretatio Homerica*) and poetic, construing the line as an 'integrative allusion' to *Il.* 21, 252 and *Il.* 22, 139-142. The second part is focused both on the meaning of περκνός (and μόρφνος) in *Il.* 24 as this can be reconstructed from ancient sources and on a fragment from Porphyry's *Quaestiones Homericae*, which testifies to a discussion of the eagles mentioned in *Il.* 21 and *Il.* 24.

Keywords: Lycophron; *interpretatio Homerica*; *oppositio in imitando*; ancient scholarship.

Davide Morelli – The battle of *Sentinum*. Its location in a recent hypothesis.

Abstract: The article examines the recent proposal advanced by Giulio Firpo about the placement of *Sentinum* and the battle fought there in 295. In his opinion, the battle was fought near Piano del Sentino, at Rapolano (Siena). His arguments concern the presence of galatomachies in the area of *Clusium*, of the Etruscan *sentinate* family, and of philological problems in Livy, together with general considerations on oral transmission for the Roman historical tradition and on Roman colonisation. Firpo's hypothesis cannot be accepted, but it has the indisputable merit of pointing out the existence of an otherwise unknown Etruscan settlement, **Sentinum*. The battle of *Sentinum* remains firmly in the modern Sassoferrato (Ancona).

Key-words: *Sentinum*, battle of *Sentinum*, Chiusi, Rapolano, Roman historical tradition, Roman republic, Sassoferrato

Andrea Cucchiarelli, Malinconie di un vecchio Figaro? (nota testuale a Petron. 64, 4).

Abstract: This note argues that in Petron. 64, 4 *tonstrinum* should be considered as an erroneous gloss that has supplanted the original text. A new conjecture is proposed.

Keywords: Petronius, *Cena Trimalchionis*, textual criticism.

Nikitas E. Hatzimihail, Spyridon Tzounakas – Legal aspects in Medea’s speech to Jason at Valerius Flaccus’ *Argonautica* 8, 415-444.

Abstract: This article focuses on Medea’s speech to Jason at Valerius Flaccus’ *Argonautica* 8, 415-444 and investigates the legal language the heroine uses in her attempt to safeguard her status as Jason’s legitimate wife according to Roman law. Valerius seems to build Medea’s speech in a way that allows the reader to reconstruct her possible arguments as a Roman wife who defends her rights in a divorce lawsuit, as if she were in a Roman court. It is argued that Valerius was influenced by the declamation schools and that he presented his narrative as a prequel to Ovid’s and Seneca’s accounts, who had developed certain legal aspects in Medea’s protestations against her abandonment by Jason in Corinth.

Keywords: Valerius Flaccus, Medea, Roman law, *actio iniusti repudii*.

Manuel Sanz Morales, Carlos Amado Román – ¿Un nuevo fragmento de Eliano? (Jámblico, *Babiloniacas*, fr. 102 Habrich, y Damascio, *Vida de Isidoro*, fr. 377 Zintzen).

Abstract: *Suda* β 443 (Adler I 486, 13 s. v. Βουλομένωφ) has been tentatively assigned to Iamblichus, *Babyloniaka*, fr. 102 Habrich (= 111 Barbero), and Damascius, *Life of Isidorus*, fr. 377 Zintzen. These attributions are rejected on linguistic criteria, and the authorship of Claudius Aelianus is proposed.

Keywords: Claudius Aelianus, Iamblichus Syrius, Damascius, *Suda*

Marco Cristini – L’epitaffio di Senario. Edizione, traduzione e commento dell’epigrafe di un ambasciatore di Teodorico.

Abstract: The epitaph of Senarius is attested for the first time in Pierre Pithou’s *Epigrammata et poematia vetera*. A careful examination of the text and Pithou’s volume indicates that the source used by the French scholar was a manuscript or an epigraphic anthology. The inscription probably came from northern Italy, perhaps from Ravenna. The epitaph can be attributed to a learned man who was educated in sixth-century Italy. It was composed not by Senarius, but by a poet who knew Theoderic’s political communication well, possibly Arator. Senarius, who

was most likely born in 470 or shortly afterwards, died in the last years of Theoderic's reign or during the regency of Amalasuintha. The article includes the critical edition of the epitaph, an Italian translation and a detailed commentary.

Keywords: Senarius; Theoderic; Ostrogoths; Late Antique Envoys.

Volume 151, Anno 2023, Fascicolo 2 / Volume 151, Year 2023, Issue 2

Manfredi Zanin – Le legazioni asiatiche degli anni 172 e 171 a. C.

Abstract: It has frequently been maintained that a Roman legation which, according to Livy, was sent to the Greek East in 172 should be considered an annalistic doublet of a legation dispatched later, probably in the winter of 172/171. This paper argues in favor of the historicity of the legation, without denying possible manipulation by Roman sources concerned to legitimate the punishment of Rhodes in 167 after the end of the Third Macedonian War.

Keywords: Third Macedonian War, annalistic historiography, falsifications, Rhodes.

Umberto Verdura – *Quis Ille?* An example of playful allusion in *ut ait ille...* (Apul. *Mund.* 24, 1-2).

Abstract: This paper discusses the identity of the author quoted by Apuleius in *mund.* 24, 1-2 reviewing previous scholarship that recognized either Plat. *Tim.* 28c or Sall. *Iug.* 19, 2 behind the quotation introduced by the formula *ut ait ille* employed by Apuleius. After a review of the use of this formula in Latin literature before Apuleius, it is argued, on the grounds of Apuleius' practice of playful allusion, that both references are hinted at. Some light may thereby be shed on the highly sophisticated literary construction and project of the *De mundo*.

Keywords: Apuleius, Allusion, Plato, Sallust.

Gertjan Verhasselt, Robert Mayhew – Porphyry and Aristotle on why Odysseus waits to reveal himself to Penelope: text, translation, and discussion of the *Odyssey* 14 Scholion in *Marcianus* Gr. ILX 4 (fol. 80r-v).

Abstract: A problem in the *Odyssey* that has puzzled scholars both ancient and modern is why Odysseus does not immediately reveal himself to Penelope when he returns to Ithaca, although he does reveal himself to his son Telemachus, the swineherd Eumaeus, and the cowherd Philoetius. Porphyry tackled this problem in his *Homeric Questions*,

citing Aristotle (presumably from Aristotle's lost *Homeric Problems*). This article discusses Porphyry's text with a re-edition and translation of the scholion and accompanying text-critical notes.

Keywords: Porphyry, *Odyssey*, scholia, Aristotle.

Simone Fiori – Due adespota epici nell'*Etymologicum Genuinum*: SH 1185 e un potenziale *fragmentum novum*.

Abstract: This paper shows that: 1) the adespota SH 1185 is handed down by a number of sources greater than that reported by its last editors: not only Zonaras, but also *Et. Gen.* (AB), *Et. Sym.* (EF), and *Magna Grammatica* (*Magna Grammatica* and especially *Et. Gen.* [B] providing new, significant readings); 2) the gloss παρδείατο in *Et. Gen.* (A) is likely to transmit a short epic fragment, which had remained unnoticed until now.

Keywords: adespota, Diomedes, reduplicated aorist, Byzantine etymologica.

Jakob Maximilian Gartner – Töten oder schonen? Walter von Châtillons aemulative Gestaltung der Porus-Szene in der *Alexandreis* und ihre Bedeutung für die Interpretation der *Aeneis* Vergils.

Abstract: This essay presents the finding that the Porus scene in Walter of Châtillon's *Alexandreid* is an *imitatio et aemulatio* of the final scene in Virgil's *Aeneid*. Furthermore, this essay shows that also the Aristotle speech processed in the *Alexandreid* contains imitative and aemulative allusions to both the Anchises speech in the sixth book and the final scene of the *Aeneid*. The basis for the understanding of this *imitatio et aemulatio* is the finding that Walter, for the elaboration of his Aristotle speech, resorted to Aristotle's original doctrine of virtue. Building on these new insights, this essay attempts to make the numerous intertextual references in Walter's *Alexandreid* fruitful for the interpretation of Virgil's *Aeneid*.

Keywords: *Alexandreid*, *Aeneid*, Aristotelian virtue ethics, *imitatio et aemulatio*

Davide Muratore – Note al testo della traduzione della *Costituzione degli Spartani* di Senofonte di Lilio Tifernate (Vat. Urb. Lat. 227).

Abstract: the text of the Latin translation of Xenophon's *Lakedaimonion politeia* by Lilius Tifernas published by David Marsh (1991) is revised through a new collation of the *testis unicus* Vat. Urb. lat. 227 and some conjectural emendations.

Keywords: Xenophon; *Lakedaimonion politeia*; humanistic translation; Lilius Tifernas; Federico Veterani.